



**NATIONS UNIES  
COMMISSION ECONOMIQUE POUR L'AFRIQUE**

Distr.: GENERALE

CEA-AN/TNG/CIE/XX/9  
Avril 2005

Original: FRANÇAIS

---

**BUREAU DE LA CEA POUR L'AFRIQUE DU NORD (CEA-AN)**

Vingtième réunion du Comité intergouvernemental d'experts (CIE)

Tanger (Maroc)  
13-15 avril 2005

**RAPPORT DE LA VINGTIEME RÉUNION DU  
COMITÉ INTERGOUVERNEMENTAL D'EXPERTS**



## I. ORGANISATION ET PARTICIPATION

1. La Vingtième réunion du Comité intergouvernemental d'experts (CIE) du Bureau de la CEA pour l'Afrique du nord s'est tenue à l'Hôtel Movenpick, Tanger (Maroc) du 13 au 15 avril 2005. La cérémonie d'ouverture a été présidée par Monsieur Ahmed Ibrahim, président sortant du CIE et Directeur de la planification au Haut Commissariat au plan du Royaume du Maroc.

2. Cette cérémonie s'est déroulée en présence de Monsieur Mohamed Bijaad, Secrétaire Général du Haut Commissariat au Plan du Royaume du Maroc, de Monsieur Jamel Boujdaria, représentant du Secrétariat général de l'Union du Maghreb arabe (UMA), et de Monsieur Emmanuel Dierckx de Casterlé, Représentant résident du PNUD, Coordonnateur résident du système des Nations Unies au Maroc.

3. Les représentants des Etats membres ont participé à la réunion : Algérie, Egypte, Libye, Maroc, Mauritanie, Soudan et Tunisie.

4. Les organes et institutions spécialisées des Nations Unies indiqués ci-après étaient représentés :

- L'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel (ONUDI);
- Le Programme des Nations Unies pour le développement (PNUD/Maroc);
- Le Programme des Nations Unies pour le développement (PNUD/Mauritanie).

5. Les organisations internationales, sous-régionales et nationales suivantes ont également assisté à la réunion en qualité d'observateurs :

- L'Association des organisations africaines de promotion commerciale (AOAPC);
- Le Bureau régional de la Banque islamique de développement (BID);
- Le Centre africain de formation et de recherche administratives pour le développement (CAFRAD);
- Le Centre africain de recherche appliquée et de formation en matière de développement social (CAFRADES);
- Le Centre de Recherches, d'Etudes, de Documentation et d'Information sur la Femme (CREDIF)
- La Communauté des états sahélo sahariens (Cen-sad);
- Le Groupe de la banque africaine de développement (BAD);
- La Ligue des Etats arabes;
- L'Organisation arabe pour l'éducation, la culture et la science (ALECSO);
- L'Organisation arabe pour le développement agricole (OADA);
- L'Union du Maghreb arabe (UMA).

6. Ont également assisté les délégations régionales des Ministères du gouvernement marocain à Tanger, des représentants du secteur privé et des ONGs.

7. Le Corps diplomatique était aussi présent.

8. La liste de tous les participants figure à l'annexe de ce rapport.

## II. OUVERTURE DE LA REUNION *(Point 1 de l'ordre du jour)*

9. Dans son allocution, M. le Secrétaire Général du Haut Commissariat au Plan a tenu, tout d'abord, à féliciter Madame Karima Bounemra Ben Soltane pour sa nomination en tant que Directrice du Bureau régional de la CEA à Tanger et a relevé la pertinence des thèmes à l'ordre du jour de la vingtième réunion du CIE. A cet égard, il a souligné que les documents élaborés par le Bureau indiquent que, malgré la mise en œuvre des réformes institutionnelles et réglementaires dans les pays de la sous-région, les résultats en termes de croissance, d'emploi et de performance sur le plan social restent en deçà des aspirations. A cet effet, il a rappelé qu'une croissance économique forte et durable constitue un préalable à la réalisation des ODM qui sont de véritables défis auxquels est confrontée la sous-région.

Par ailleurs, il a recommandé que les perspectives préoccupantes en matière de gestion de l'eau exigent une planification intégrée s'appuyant sur un dispositif institutionnel adéquat. Il a évoqué à ce propos, l'expérience marocaine pour la promotion de la gestion décentralisée de ressources en eau, notamment la création des agences de bassins hydrauliques. Il a conclu à la similitude des problèmes de développement que connaissent les pays de la sous-région en proposant la promotion d'échanges d'expériences et la conjugaison des efforts pour tracer la voie vers une coopération accrue au niveau du continent africain. Ceci appelle l'approfondissement des études des structures économiques et l'adoption d'une approche prospective intégrant la dimension régionale.

10. M. Habib Boulares, Secrétaire général de l'Union du Maghreb Arabe a exprimé, lors de son intervention lue par M. Jamel Boujdaria, ses vifs remerciements à la Directrice du BSR-AN d'avoir bien voulu inviter le Secrétariat général aux travaux de la 20<sup>ème</sup> réunion du CIE, qu'il a qualifiée de très importante au vue des nouvelles données économiques internationales. Il a, à cette occasion, réitéré la disposition de l'UMA à coopérer davantage avec le Bureau pour lui permettre de réussir son programme d'action en matière d'intégration économique et social en Afrique du nord et dans tout le continent. Après avoir rappelé les actions entreprises par l'UMA en coopération avec la CEA, le Secrétaire général a invité les participants à réfléchir sur les moyens de développer les échanges entre les pays de la région et d'intensifier les flux d'IDE en Afrique du nord. M. Boulares a également invité le Bureau à se pencher sur :

- La réalisation d'études (textile, tourisme, nouvelles technologies, etc.);
- L'initiation d'actions concrètes de nature à rapprocher les opérateurs économiques de la région d'Afrique du nord (Foire, expositions, rencontres ...);
- La création d'une base de données économiques et sociales en vue de développer les échanges d'informations et d'expertises et de promouvoir le partenariat et ce moyennant le lancement de sites web.

11. Monsieur Emmanuel Dierckx de Casterlé, Représentant résident du PNUD et Coordonnateur résident du système des Nations Unies au Maroc a salué les participants et félicité la Directrice pour la bonne organisation de la réunion. Il a rappelé la visite au Maroc de Monsieur K.Y. Amoako, Secrétaire exécutif de la CEA, et le succès qui l'a marquée. M. De Casterlé a également félicité la Directrice du Bureau pour l'excellente initiative de l'organisation de l'atelier sur « Femmes créatrices de richesses et d'emplois » tenu à la veille de cette réunion. Il a souligné l'importance du dialogue euro-méditerranéen, du processus de coopération entre la CEA et les autres agences des Nations Unies et les travaux menés par le Bureau dans l'espoir de voir se relancer le fonctionnement effectif de l'UMA.

12. Dans son allocution, la Directrice du Bureau de la CEA pour l'Afrique du nord, a souhaité la bienvenue au nom de Monsieur K.Y. Amoako, Secrétaire exécutif de la CEA au Secrétaire général du Haut commissariat au plan du Gouvernement du Maroc, au représentant du Secrétaire général de l'UMA, aux délégués des Etats Membres de la sous-région, au Représentant résident du PNUD et Coordonnateur résident du Système des Nations Unies au Maroc ainsi qu'aux représentants des autres agences du système des Nations Unies dans les différents pays.

Elle a passé en revue les principaux thèmes qui seront abordés dans la présente session du CIE, notamment les conditions économiques et sociales des pays de la sous-région (conjoncture économique, évolution des structures économiques et participation économique des femmes); les progrès dans la réalisation des objectifs de développement du millénaire (ODM) et la mise en œuvre du NEPAD; la mise en valeur et le développement des ressources en eau en Afrique du nord; et l'évolution de l'information pour le développement.

Outre les questions de fonds et les aspects programmatiques, la Directrice a informé les participants que le Bureau, dans un souci d'optimisation de ses activités, a décidé d'adopter une stratégie d'intervention qui se base sur l'intensification de l'interaction avec les Etats membres, le renforcement des partenariats et la concentration des efforts sur l'intégration régionale. En développant ce dernier point, elle a annoncé que le Bureau de la CEA envisage de mettre sur place un Observatoire de l'Intégration régionale comme mécanisme concret de suivi et de promotion de l'intégration régionale. Elle a informé les participants d'évènements majeurs qui auront lieu en 2005 et qui comportent pour les pays, maintes opportunités à saisir afin d'avancer plus sûrement vers la voie d'un mieux être économique et social.

Elle a remercié chaleureusement le Gouvernement de sa Majesté le Roi Mohammed VI pour la récente décision de transférer les locaux du Bureau à Rabat. Elle s'est persuadée que cette décision était de nature à renforcer les relations, déjà très bonnes, que le Bureau entretient avec le pays hôte. Elle a invité les Etats membres à participer à la Conférence annuelle des Ministres de la CEA qui aura lieu les 14 et 15 mai 2005 à Abuja, Nigeria.

13. Tous les intervenants de la séance d'ouverture ont rendu hommage à l'action de Monsieur Abdelouahab Rezig, ancien Directeur du Bureau pour le travail qu'il a accompli au service de la sous-région et de ses Etats membres.

### **III. ELECTION DU BUREAU** *(point 2 de l'ordre du jour)*

14. Le Comité a élu le Bureau suivant :

Président	:	Tunisie
Vice-président	:	Algérie
Rapporteur	:	Egypte

### **IV. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR ET ORGANISATION DES TRAVAUX** *(point 3 de l'ordre du jour)*

15. L'ordre du jour proposé (qui figure en annexe) a été adopté.

## V. RAPPORT D'ACTIVITES DU BUREAU (*point 4 de l'ordre du jour*)

16. Le Secrétariat a présenté le document CEA-AN/TNG/CIE/XX/2 intitulé « Rapport d'activités du Bureau » qui traite des principales activités entreprises durant la période d'avril 2004 – avril 2005. Il a souligné que ces activités ont été menées en collaboration avec les Etats membres, les organisations sous-régionales et les institutions du système des Nations Unies, dans le cadre de l'analyse des domaines suivants : Analyse des performances économiques, de l'évolution des structures économiques et de l'activité économique des femmes; Evaluation des progrès réalisés dans la mise en œuvre des objectifs internationaux (ODM, NEPAD; Etude d'impact du démantèlement total des Accords/OMC multifibres; Activités d'autoévaluation).

17. Le Secrétariat a par ailleurs passé en revue les différents produits qui ont résulté de ces activités notamment les réunions de groupes spéciaux d'experts – Séminaires et ateliers, les publications sous forme de rapports et d'études sectorielles et thématiques et le renforcement du partenariat avec les Etats membres, les Communautés économiques régionales, le système des Nations Unies, et autres parties prenantes (universités). D'autres activités et événements ont inclus une visite du Secrétaire exécutif adjoint (octobre 2004) et du Secrétaire exécutif de la CEA (janvier 2005) au Bureau. Le secrétariat a également relevé les visites de travail et de consultation que la Directrice a entreprises dans certains pays membres (Maroc, Algérie, Tunisie, Libye). D'autres visites du genre sont prévues au cours de l'année 2005 (Egypte, Mauritanie, Soudan). En outre, le Secrétariat a également mentionné l'initiative du Bureau visant la promotion des activités de recherche et le programme de stage de courte durée pour jeunes universitaires.

18. Le Secrétariat a passé en revue plusieurs initiatives dans lesquelles la CEA s'est impliquée (document CEA-AN/TNG/CIE/XX/8), en montrant leurs effets sur le développement de l'Afrique, en particulier le Forum pour le Développement de l'Afrique, dont le dernier s'est déroulé en octobre 2004 sur le thème « Gouvernance pour une Afrique en marche ». Ont été également présentées les activités de la Grande Table et de la Commission du VIH/SIDA en plus du soutien des Nations Unies pour le NEPAD, par le biais des Consultations Régionales. La dernière Grande Table, en octobre 2004, a traité du développement du secteur privé et des actions nécessaires pour stimuler sa contribution à la croissance. Le Secrétariat a aussi décrit les activités en relation avec le Mécanisme d'Evaluation par les Paires (APRM) et la revue réciproque de l'efficacité du développement menée par la CEA et l'OCDE. D'autres activités de la CEA incluent l'organisation de la 37<sup>ème</sup> Conférence des Ministres de la CEA (21-22 mai 2004, Kampala, Ouganda), la réunion régionale ministérielle sur CIPD+10 (7-11 juin 2004, Dakar, Sénégal), la 7<sup>ème</sup> Conférence régionale sur les femmes : Beijing+10 (7-14 octobre 2004, Addis Abeba, Ethiopie), la réunion de la Grande Table (16-17 octobre 2004, Addis Abeba, Ethiopie) et la Conférence régionale africaine préparatoire au Sommet mondial sur la société de l'information (2-4 février 2005, Accra, Ghana).

19. Il a par la suite conclu par la revue des activités restantes du Bureau pour 2005 notamment (i) la réunion de la Commission VIH/SIDA et gouvernance (CHGA interactif), la participation à la 38<sup>ème</sup> conférence des Ministres des Finances, du Plan et du développement; (ii) la finalisation du rapport sur la situation économique et sociale en 2004, et celle du rapport sous-régional de mise en valeur des ressources en eau; la préparation d'une étude sur l'impact du VIH/SIDA; (iii) l'organisation d'atelier de formation sur la modélisation, le genre et la gouvernance économique et corporative, (iv) l'organisation d'un séminaire sur le défi de

l'eau et de l'environnement; (v) l'organisation d'un séminaire sous-régional préparatoire au Vème Forum du Développement pour l'Afrique FDA V; (vi) l'organisation d'une table ronde sur les structures des économies de la sous-région; (vii) l'organisation d'un événement spécial sur le développement de l'Afrique du nord et (viii) les activités préparatoires au Sommet mondial sur la société de l'information (Tunis, 16-18 novembre 2005).

20. Le comité a pris note du rapport et a félicité le Bureau pour le travail effectué au cours de la période 2004-2005.

## **VI. RAPPORT SUR LES CONDITIONS ECONOMIQUES ET SOCIALES EN AFRIQUE DU NORD EN 2004** *(point 5 de l'ordre du jour)*

21. Le Secrétariat a présenté les trois composantes du rapport sur les conditions économiques et sociales en Afrique du nord. La première partie du rapport est consacrée à la performance économique, la deuxième à l'Analyse préliminaire de l'évolution des structures économiques, et la troisième à la participation économique des femmes.

### **▪ PERFORMANCE ECONOMIQUE** *(point 5.1 de l'ordre du jour)*

22. Le Secrétariat a présenté le rapport sur les performances économiques (document CEA-AN/TNG/CIE/XX/3/I) consacré à la conjoncture économique en 2004 dans des domaines qui ont des dimensions sous-régionales importantes. Le Secrétariat a souligné que les résultats enregistrés dans la sous-région étaient en légère baisse par rapport à ceux enregistrés en 2003, tant en ce qui concerne la croissance globale qu'au niveau de certains secteurs. Certains indicateurs ont été utilisés pour illustrer cette évolution. Néanmoins, les pays ont pu assurer la maîtrise des équilibres financiers fondamentaux en dépit d'une tendance à la hausse de l'inflation.

23. Au cours des débats qui ont suivi, les participants ont longuement débattu de la question des données et de leur disponibilité régulière, problème devenu récurrent. Ils ont rappelé que la qualité des analyses en dépend.

24. Les participants ont fait des observations sur l'actualisation des données et ont procédé aux rectificatifs nécessaires, sur la base des données nationales les plus récentes, disponibles et rendues publiques. Le Secrétariat a fait remarquer que certaines données utilisées lors de l'élaboration du rapport sont basées sur les prévisions de 2004 lesquelles étaient les plus actuelles lors de la collecte. Le Secrétariat a ajouté qu'il était normal de revoir le rapport sur la base des données réelles publiées depuis par les Etats membres.

25. Pour que les rapports puissent mieux refléter la situation réelle, il a été recommandé de renforcer la coopération avec les points focaux nationaux dans la collecte et la validation des données. Pour cela, le Comité a demandé au Secrétariat de contacter les gouvernements des sept Etats membres afin d'établir une liste officielle des points focaux/un point focal par pays.

26. Par ailleurs, le Secrétariat a rappelé que la question des données était générale et qu'à cet effet, la CEA a décidé de porter une attention accrue au développement des activités statistiques dans les pays africains. Le Secrétariat a invité les Etats membres à renforcer la coopération avec la CEA en matière de collecte de données, en répondant plus régulièrement à ses demandes d'information.

27. Les participants ont pris note de la poursuite de la mise en oeuvre des réformes économiques engagées dans les pays de la sous-région dans divers domaines. Les discussions ont également porté sur plusieurs aspects et notamment la croissance économique, l'investissement et l'amélioration des échanges commerciaux.

28. Les participants ont souligné que le rapport pourrait être complété de la manière suivante: (i) prise en compte de questions telles que la composante gaz naturel dans le cadre du secteur des hydrocarbures; (ii) traitement plus approfondi de certains secteurs comme l'agriculture.

29. En ce qui concerne le taux de change, il a été suggéré de ne pas se focaliser sur le dollar mais qu'il fallait aussi tenir compte d'autres devises et en particulier l'euro. Si les recettes dans des domaines comme celui des hydrocarbures sont en dollar EU, beaucoup de dépenses se font en euro ou autres monnaies.

30. Le Comité a invité le Bureau à renforcer la dimension sous-régionale des analyses afin de soutenir le développement sous-régional, encourager les rencontres entre les Etats membres et créer des bases de données pertinentes pour l'intégration et les rendre accessibles aux Etats membres.

**▪ ANALYSE PRELIMINAIRE DE L'EVOLUTION DES STRUCTURES ECONOMIQUES** *(point 5.2 de l'ordre du jour)*

31. Le Secrétariat a présenté la deuxième partie du rapport sur les conditions économiques et sociales, document CEA-AN/TNG/CIE/XX/3/II consacrée à l'évolution des structures économiques nord-africaines. Il a signalé que les changements dans les structures de l'économie concernent la production, le commerce extérieur et les utilisations du PIB. Ces transformations ont été passées en revue en comparant la situation en 1999 et en 2004 et en confrontant la situation moyenne pour la période 2000-2004 et celle de 1995-1999. Le Secrétariat a souligné qu'il fallait diversifier en favorisant les secteurs les plus prometteurs et analyser les hausses de valeur ajoutée directes et indirectes qui découleraient de la diversification. Il a présenté une première approche de recherche de secteurs porteurs de grands accroissements des valeurs ajoutées et conclu sur la nécessité d'approfondir cette étude. Le Secrétariat a également recommandé de se focaliser sur des secteurs qui sont à même de réaliser et renforcer l'intégration sous-régionale et suggéré de faire un état des lieux des informations nécessaires à l'élaboration de ces études.

32. L'importance des fluctuations de la part de certains secteurs a été soulevée par les intervenants en particulier le secteur des hydrocarbures et l'agriculture. Ils ont recommandé de considérer deux niveaux d'analyse, l'un qui inclut ces secteurs, l'autre qui les isole. Cela permettra de mieux appréhender les facteurs structurants. De même, les participants ont suggéré d'approfondir l'étude de l'impact des facteurs exogènes.

33. Les participants ont accueilli favorablement ce rapport et convenu qu'il était nécessaire que l'étude soit approfondie. Ils ont proposé que l'approfondissement de l'analyse se fasse de manière concertée et que des termes de références soient élaborés et partagés avec les Etats membres, et qu'il s'étende à la question de l'intégration sous-régionale et aux analyses prospectives.

34. Les participants ont souligné la nécessité pour les Etats membres de ventiler les données par genre et de ne pas considérer les questions de genre seulement dans les rapports relatifs aux femmes.

35. Le Comité a noté la disponibilité des Etats membres et des organisations des Nations Unies à contribuer à l'approfondissement de l'étude.

▪ **FEMMES ET PARTICIPATION ECONOMIQUE EN AFRIQUE DU NORD** (*point 5.3 de l'ordre du jour*)

36. Le Secrétariat a présenté la partie III du rapport économique et social (CEA-AN/TNG/CIE/XX/3/III) portant sur la «Participation économique des femmes en Afrique du nord». Le Secrétariat a mis en relief les tendances et les principales caractéristiques de la participation des femmes à l'activité économique notamment celles qui concernent les femmes actives, les femmes occupées, les femmes chômeurs et celles qui travaillent dans le secteur informel. Il a suggéré quelques axes d'interventions qui permettraient, étant donné le contexte et les contraintes spécifiques aux pays de la sous-région, d'améliorer et de renforcer la participation économique des femmes. Ce point de l'ordre du jour a également inclus une discussion des recommandations de l'atelier « Femmes créatrices de richesses et d'emplois » organisé en tant qu'événement pré-CIE.

37. Les participants ont abordé la question de l'actualisation des données utilisées dans le rapport. Le Secrétariat a fait remarquer que la base de données de 2005 du BIT (référence de ce travail) ne contenait pas de données plus à jour que celles qui apparaissent dans le rapport. Le Secrétariat s'est dit prêt à intégrer dans le document des données plus actuelles que fourniront les Etats membres, pourvu qu'elles soient disponibles pour les mêmes années de référence. Ils ont souhaité avoir plus de précisions sur les sources ainsi que les définitions utilisées, notamment celles qui concernent le secteur informel. Les représentants des Etats membres apporteront des compléments d'information et les actualisations nécessaires pour être inclus dans le rapport final. Les participants ont proposé d'approfondir les questions relatives à l'accès à la formation et à l'éducation qui sont à la base de toute politique de promotion de la participation économique des femmes. Les participants ont reçu avec satisfaction le projet de la CEA sur l'Indice de Développement et des Inégalités entre les Sexes en Afrique (IDISA). Certains ont noté que bien que les femmes ne soient pas limitées par des barrières légales explicites, certaines pesanteurs administratives peuvent avoir un impact négatif sur la participation économique des femmes.

**VII. REALISATION DES ODM ET MISE EN ŒUVRE DU NEPAD EN AFRIQUE DU NORD: PROGRES ET PERSPECTIVES** (*point 6 de l'ordre du jour*)

38. Le Secrétariat a présenté le document CEA-AN/TNG/CIE /XX/4 sur les progrès réalisés dans la mise en œuvre des huit objectifs du millénaire. Il a ensuite identifié les principaux défis qu'il reste à relever. Le Secrétariat a également présenté les progrès réalisés dans le cadre de la mise en œuvre du NEPAD et mis l'accent sur l'effet possible d'entraînement sur la réalisation des ODM. En termes de perspectives pour la réalisation complète des ODM et la mise en œuvre effective du NEPAD, le Secrétariat a invité les pays de la sous-région à faire le bilan des progrès achevés et d'étudier ensemble les étapes à entreprendre afin d'avancer sur l'agenda fixé.

39. Les participants ont apprécié la présentation de ce rapport d'autant plus que l'année 2005 est une année d'évaluation mondiale de la mise en œuvre des ODM, et que ce sujet figurera à l'ordre du jour de la prochaine réunion ministérielle de la CEA.

40. Les participants ont fait état de l'existence d'autres sources d'informations dont l'exploitation pourrait compléter le contenu du rapport. Ceux qui n'ont pas encore communiqué leur rapport le plus récent, se sont engagés à le faire dans les meilleurs délais.

41. Les participants ont suggéré que le Bureau prenne contact avec l'Unité de la BAD chargée du suivi de la mise en œuvre du NEPAD.

42. Les participants ont en outre invité le Bureau à impliquer les départements de l'environnement des différents pays dans le suivi de l'Objectif 7 et ont proposé de concevoir un indicateur synthétique pour mieux apprécier les avancées réalisées dans la préservation de l'environnement.

43. Les participants ont souligné le fait que la question du financement des ODM et du NEPAD mérite plus d'attention et qu'elle n'est pas la seule responsabilité des pays en développement. A cet égard, ils ont appelé les pays développés à intensifier leurs efforts pour supporter la réalisation des ODM et du NEPAD.

#### **VIII. RAPPORT PRELIMINAIRE SUR LA MISE EN VALEUR DES RESSOURCES EN EAU EN AFRIQUE DU NORD** *(point 7 de l'ordre du jour)*

44. Le Secrétariat a présenté le rapport CEA-AN/TNG/CIE/XX/5 et a souligné qu'il a été élaboré en étroite collaboration avec les experts de la sous-région et le projet UN Water-Africa de la Division du développement durable de la CEA.

45. Le Secrétariat a tout d'abord placé le rapport dans le contexte de la Vision africaine de l'eau pour 2025 dont la mise en œuvre est assurée par le Groupe Inter-agence des Nations Unies sur l'eau en Afrique (UN Water-Africa). Il a été souligné que le processus conduira à la préparation du rapport africain sur la mise en valeur des ressources en eau (AWDR) qui sera publié tous les deux ans à partir de 2005. Le rapport sous-régional de l'Afrique du nord entre dans le cadre de la préparation du rapport africain et gardera donc la même périodicité de deux ans.

46. Le Secrétariat a ensuite présenté une vue d'ensemble sur le Rapport sous-régional de l'Afrique du nord, et a comparé à l'aide de graphiques les situations des différents pays en ce qui concerne les défis prioritaires dans le domaine des ressources en eau. Il a indiqué que les résultats étaient encore provisoires et fournis uniquement à titre d'information pour le CIE. Il a également signalé qu'une quarantaine d'experts en eau vont se réunir au Caire pour une revue détaillée des rapports nationaux ainsi que du projet de rapport sous-régional.

47. Les participants ont posé des questions sur des données et des projets non compris dans la présentation orale, comme l'utilisation des eaux transfrontalières. Le Secrétariat a confirmé que la procédure de revue, longue et détaillée, par pays et par région, élaborée par les experts en eau de chaque pays, répondra à la plupart de leurs questions. Pour terminer la présentation, la Directrice du BSR-AN a indiqué que la présentation avait été faite à titre d'information et que les rapports finaux corrigés seraient distribués aux membres du CIE ultérieurement.

48. Les participants ont insisté sur la promotion de la dimension sous-régionale des programmes de mise en valeur des ressources en eau et ont encouragé les échanges d'informations.

#### **IX. RAPPORT INTERIMAIRE SUR L'ETAT DE L'INFORMATION POUR LES ACTIVITES DE DEVELOPPEMENT EN AFRIQUE DU NORD** *(point 8 de l'ordre du jour)*

49. En présentant le rapport CEA-AN/TNG/CIE/XX/6, le Secrétariat a reconnu que les TIC ont connu une accélération considérable au niveau national dans les pays de la sous-région, au cours des trois dernières années. En s'appuyant sur des exemples concrets de succès, le Secrétariat a proposé l'élaboration de e-stratégies sous-régionales compatibles avec les e-stratégies nationales, capables de prendre en compte : le développement de l'infrastructure, la recherche et innovation, les applications, le secteur privé et la fertilisation croisées ainsi que les questions intersectorielles telles que le contenu pertinent et l'intégration de la dimension genre dans la mise en œuvre des TIC pour le développement de l'Afrique du nord, en vue de la concrétisation des objectifs du millénaire et l'éradication de la pauvreté.

50. Certains délégués ont partagé leurs expériences nationales en matière de promotion de l'utilisation des TIC.

51. La délégation Tunisienne a présenté l'état des préparatifs du Sommet mondial pour la société de l'information (SMSI) et a incité tous les participants à y participer. Elle a rappelé que ceux qui souhaiteraient organiser des événements parallèles devaient en informer les organisateurs avant le 30 avril 2005.

52. Les délégués ont demandé au Bureau de la CEA pour l'Afrique du nord de dynamiser la coopération sous-régionale dans le secteur des TIC. Des suggestions ont été faites pour que cette coopération traite de la réglementation du e-commerce (sécurité des échanges) et de la sécurité des réseaux informatiques dans la sous-région.

53. Enfin, le Comité a mis un accent particulier sur le développement des contenus en langue arabe, l'industrialisation des logiciels et la prise en compte du potentiel des logiciels libres dans la sous-région.

#### **X. PROGRAMME DE TRAVAIL POUR LA PERIODE 2006-2007** *(point 9 de l'ordre du jour)*

54. Le Secrétariat a décrit le processus de l'élaboration du Budget-programme de 2006-2007 pour l'ensemble de la CEA (CEA-AN/TNG/CIE/XX/8). Il a ainsi rappelé que la CEA a d'abord examiné un nombre important de rapports intergouvernementaux couvrant la période 2001 à 2004. Cet examen a permis l'identification de domaines de travail pour les Divisions du siège et les Bureaux sous-régionaux (BSR) de la CEA. Les priorités ainsi identifiées ont inspiré l'élaboration du Budget-programme de 2006-2007. Une réunion spéciale d'experts comprenant des membres issus des comités sectoriels et intergouvernementaux a été organisée en novembre 2004 afin de recueillir leurs points de vue. Le Secrétariat a indiqué que les idées exprimées sur les priorités de la sous-région au cours de la présente réunion du CIE, enrichiront davantage le processus de finalisation du projet de programme de travail du biennal 2006-2007 qui sera soumis pour considération à la Conférence des ministres africains des finances, de la planification, et du développement économique de la CEA qui se tiendra à Abuja, Nigeria en mai 2005. La proposition du programme de travail sera ensuite présentée aux organes intergouvernementaux d'évaluation de l'Assemblée générale des Nations Unies en juin 2005.

55. Dans sa présentation du projet de programme de travail du Bureau pour le biennal 2006-2007 (CEA-AN/TNG/CIE/XX/7), le Secrétariat a mis en exergue les principales activités prévues pour la période et a souligné l'importance du partenariat dans leur réalisation. Les produits générés par ces activités comprennent des études, rapports, réunions d'experts, assistance technique et projets opérationnels dans les domaines de la conception et de l'analyse des politiques économiques, de l'intégration sous-régionale, du commerce, du développement durable, du genre, et de la gouvernance économique. L'évaluation, la promotion et la facilitation des programmes régionaux et internationaux tels que l'agenda du NEPAD, les ODM, la Vision Africaine de l'eau pour 2025, constituent les autres grands domaines d'activités du Bureau pour la biennale 2006-2007.

56. Les participants ont félicité le Secrétariat pour la richesse des exposés présentés et des programmes de la CEA et du Bureau.

57. Suite à une question posée sur le processus d'élaboration des programmes de la CEA, le Secrétariat a rappelé que le Plan stratégique pour 2006-2007 avait déjà été approuvé par la conférence des Ministres lors de sa réunion annuelle de mai 2004 à Kampala, Ouganda. Ce plan définissait les grandes orientations du programme et les priorités pour 2006-2007.

58. Des éclaircissements ont aussi été demandés sur certaines activités notamment l'atelier de formation sur l'indice du développement et des inégalités entre les sexes en Afrique, le rapport biennal sur l'eau et le projet d'observatoire. Ce dernier projet a retenu l'intérêt de la réunion qui en a longuement discuté les objectifs, les modalités de mise en oeuvre, et le statut.

59. Les participants ont accueilli avec intérêt la proposition de mettre en place un « Observatoire de l'intégration régionale » qui ne sera pas une entité ou structure indépendante à créer, mais qui représente une nouvelle manière d'organiser les activités du Bureau en support de l'intégration et de la coopération sous-régionales. Vu l'importance de cette activité, ils ont souhaité que le Bureau lance un processus consultatif permettant d'approfondir d'avantage :

- les objectifs de l'observatoire.
- Le détail de ses activités envisagées.
- Les étapes de sa mise en oeuvre

60. De même, la réunion s'est interrogée sur le contenu de produits relatifs au commerce intra-régional et à la mobilité du capital, et sur l'absence d'activités sur les TIC. La discussion du nouveau rôle du Bureau dans l'apport de services consultatifs a également marqué les débats de cette session.

61. Les participants se sont interrogés sur le financement du programme présenté. Le Secrétariat a apporté des compléments d'information sur la manière dont les activités de la CEA étaient financées.

62. Sur la base des remarques et suggestions faites par les participants ainsi que les éclaircissements apportés par le Secrétariat, le Comité a exprimé son adhésion au projet de programme de travail amendé (CEA-AN/TNG/CIE/XX/7Rev.1). Il a demandé que les Etats Membres soient consultés et informés à toutes les étapes de sa réalisation.

## **XI. PRESENTATION DE L'IDEP (point 10 de l'ordre du jour)**

63. Le Directeur de l'Institut africain de développement économique et de planification (IDEP) a fait un exposé sur l'IDEP, ses activités y compris les services qu'il offre aux Etats membres (document CEA-AN/TNG/CIE/XX/inf.4).

64. Le Directeur a indiqué que, depuis sa création par l'Assemblée générale des Nations Unies en 1962, l'Institut a poursuivi sa mission :

- d'assurer la formation des cadres africains dans le domaine économique;
- de faire des recherches sur la politique économique;
- de fournir des conseils aux gouvernements africains et aux communautés économiques régionales en ce qui concerne les décisions économiques.

65. Le Directeur a invité les Etats Membres à appuyer l'IDEP par l'envoi (en détachement) d'enseignants pour des missions de courte et longue durée. L'appropriation par l'Afrique et les Africains de leur agenda de développement constitue l'un des principaux objectifs de l'IDEP.

66. Le Directeur a informé les participants qu'au cours des dernières années, l'IDEP a bénéficié de fonds supplémentaires et a beaucoup amélioré ses activités de recherche et de formation. Ces activités concernent principalement les questions prioritaires du programme de développement de l'Afrique. Il a invité les Etats membres de l'Afrique du nord à envoyer plus de stagiaires et à s'acquitter de leurs cotisations plus régulièrement.

67. Les participants ont pris note des activités de l'IDEP et ont fait des propositions notamment l'encouragement de l'utilisation de méthodes d'éducation à distance pour optimiser l'utilisation des ressources. Par ailleurs, les Etats membres ont été invités à considérer la possibilité d'inciter des enseignants de leurs pays à intervenir à l'IDEP.

## **XII. DATE ET LIEU DE LA XXIème REUNION DU CIE (point 11 de l'ordre du jour)**

68. Le Comité a décidé que la date de la XXIème réunion du CIE sera fixée en fonction de celle de la Conférence des Ministres africains du Plan et des Finances de la CEA et en tenant compte des réunions du CIE des autres Bureaux de la CEA.

69. La réunion se tiendra au Maroc, pays siège du Bureau sauf si un autre pays membre de la sous-région se propose de l'abriter.

## **XIII. QUESTIONS DIVERSES**

*(point 12 de l'ordre du jour)*

70. Il a été proposé une standardisation des sources et des indicateurs afin de pouvoir harmoniser les données contenues dans les différents rapports. A cet effet, le projet d'Observatoire pourrait jouer un rôle important.

71. Le Secrétariat a pris note de la recommandation qui a été faite pour inclure les études de situation de post-conflit parmi les activités du Bureau.

72. Le représentant de la Ligue arabe a pris la parole, au nom du Secrétaire général Mr Amr Moussa, pour réaffirmer la qualité des relations Ligue-CEA et la volonté de la Ligue de renforcer sa coopération avec la Commission. Il a ensuite mis en exergue les points suivants: (i) Un état des lieux de la coopération de la ligue arabe avec l'Afrique en général; (ii) les rencontres entre le Secrétaire exécutif de la CEA et le Secrétaire général de la Ligue arabe; (iii) la relance du Comité permanent de la coopération arabo-africaine; (iv) le partenariat arabo-africain pour le soutien du NEPAD. Il a également annoncé la tenue prochaine (en novembre 2005) d'un forum sur les produits alimentaires et d'un symposium sur l'investissement et a invité les participants à y prendre part. De même, l'intervenant a informé le Comité de l'organisation, en 2006, d'un Sommet arabo-africain. Il a enfin remercié le Bureau AN pour sa contribution positive aux causes de développement en Afrique du nord, laquelle contribution devrait se consolider dans l'avenir.

#### **XIV. ADOPTION DU RAPPORT ET CLÔTURE DE LA XXème REUNION DU CIE** *(points 13 et 14 de l'ordre du jour)*

73. A l'issue de leurs travaux, les participants à la XXème réunion du CIE ont exprimé leur appréciation de la qualité du travail accompli par le personnel du Bureau ce qui a contribué, dans une large mesure, au succès de la réunion.

74. Suite à la présentation du projet de rapport par le rapporteur, le CIE a apporté des amendements et a adopté le rapport par acclamation.

75. La Présidente du Bureau du CIE a souligné que la réunion a été productive et a réitéré l'appréciation des participants à la Direction et au personnel du Bureau qui ont permis de faire du Bureau un outil dynamique d'accompagnement des activités de développement de l'Afrique du nord.

76. La Présidente du Bureau a donné la parole à Madame Karima Bounemra Ben Soltane pour quelques remarques finales. La Directrice a réitéré ses remerciements aux participants pour leur participation et la qualité de leurs interventions. Elle a exprimé la satisfaction du Bureau pour l'intérêt que les participants ont porté à ses travaux tout au long de la réunion. Elle a également remercié tous les partenaires présents : Le Système des Nations Unies, OIG, ONG, universités. Elle a invité les participants à renforcer leur collaboration avec le Bureau. Elle a également remercié la Présidente, le Vice-président et le Rapporteur de la 20<sup>ème</sup> session du CIE.

77. La vingtième réunion du CIE a rédigé une motion de remerciements à Sa Majesté le Roi Mohammed VI, Roi du Maroc et aux autorités gouvernementales marocaines.

78. La Présidente a déclaré close la vingtième réunion du CIE.

## ANNEXE I

### RECOMMANDATIONS DE LA 20<sup>ème</sup> REUNION DU CIE

1. Intensifier les interactions avec les Etats membres. Pour cela, confirmer la liste des coordinateurs nationaux officiels;
2. Mobiliser tous les efforts pour une meilleure qualité des données, en particulier par : une concertation accrue entre les coordinateurs nationaux et le Bureau notamment lors de la collecte et la validation des données;
3. Insister de plus en plus systématiquement sur l'approche régionale des thèmes traités :
  - au niveau de l'analyse;
  - au niveau des échanges entre les acteurs du développement;
  - mettre en place des listes de discussions.
4. Poursuivre l'analyse de l'évolution des structures économiques notamment en :
  - identifiant les secteurs porteurs;
  - sélectionnant les secteurs à dimension sous-régionale pouvant conduire à des projets de coopération mobilisateurs entre les pays de la sous-région;
  - liant ce travail à une réflexion prospective à l'horizon 2025/2030;
  - organisant une consultation avec les Etats membres.
5. Mise en place de l'Observatoire de l'intégration régionale :
  - commencer par élaborer des termes de référence plus précis;
  - organiser une consultation avec les Etats membres;
  - ouvrir ce processus à tous les partenaires intéressés.
6. Mettre en place un programme de coopération sous-régional dans le domaine des TICs :
  - identifier les secteurs prioritaires;
  - travailler sur les indicateurs;
  - développer les contenus, en privilégiant l'usage de la langue arabe;
  - harmoniser les cadres réglementaires, y compris dans le domaine de la sécurité.
7. Continuer l'évaluation de la réalisation des ODM et de la mise en œuvre du NEPAD.
8. Continuer à œuvrer pour une meilleure intégration de la dimension genre dans les politiques et les programmes nationaux et régionaux :
  - assister les Etats membres à intégrer l'indice de Développement et des Inégalités entre les Sexes en Afrique (IDISA) dans leurs programmes;
  - relancer le réseau maghrébin d'information sur les femmes (REMIF);
  - veiller à la mise en œuvre des recommandations de l'atelier « Femmes créatrices de richesse et d'emplois»
9. Promouvoir la dimension sous-régionale des programmes de mise en valeur des ressources en eau et encourager les échanges d'expériences dans ce domaine.
10. Encourager la participation des pays de la sous-région à la seconde phase du Sommet mondial sur la société de l'information (Tunis, 16-18 novembre 2005) et apporter à la Tunisie l'appui nécessaire au succès de cet important évènement.

## ANNEXE II

### ORDRE DU JOUR DE LA 20<sup>ème</sup> REUNION DU CIE

1. Ouverture de la réunion
2. Election du Bureau
3. Adoption de l'ordre du jour et organisation des travaux
4. Rapport sur les activités du Bureau
5. Rapport sur les conditions économiques et sociales en Afrique du nord :
  - 5.1. Situation économique et sociale en 2004;
  - 5.2. Evolution des structures économiques 2000-2004;
  - 5.3. Femmes et participation économique en Afrique du nord.
6. Rapport sur les progrès accomplis et les perspectives en ce qui concerne la réalisation des objectifs de développement du Millénaire en Afrique du nord et la mise en œuvre du NEPAD
7. Présentation du rapport sous-régional sur la mise en valeur des ressources en eau en Afrique du nord
8. Rapport intérimaire sur l'état de l'information pour les activités de développement en Afrique du nord
9. Programme de travail pour la période 2006-2007
10. Présentation des activités de l'IDEP
11. Date et lieu de la prochaine réunion du CIE
12. Questions diverses
13. Adoption du rapport
14. Clôture de la réunion.

### ANNEXE III

#### LISTE DES PARTICIPANTS/ LIST OF PARTICIPANTS

##### ALGERIE

Mme. Korti Khadoudja  
Chef d'entreprise (SEVE)  
8, rue Mahrous Mohamed Courbet  
Oran (Algérie)  
Tél : 213 41 42 57 34 / 213 61 20 37 22  
Fax : 213 41 45 21 78

M. Mohamed Chérif Benarbaïha  
Directeur d'études chargé des relations extérieures et coopération  
Services du Chef du gouvernement / Délégué à la planification  
Place El Qods Hydra  
Alger (Algérie)  
Tél : 213 21 48 04 78 /48 09 59  
Fax : 213 21 48 09 59  
E –mail : [mcherifben@yahoo.fr](mailto:mcherifben@yahoo.fr)

M. Mohand Ait Ouazzou  
Chef d'études  
Services du Chef du gouvernement – Délégué planification  
1, rue Djamila – Hydra, Place El Qods  
Alger (Algérie)  
Tél: 213 21 60 47 59  
Fax: 213 21 48 09 59  
E-mail : [r-aitouazzou@hotmail.com](mailto:r-aitouazzou@hotmail.com)

Mme. Bellahsene Farida  
Chargée d'études et de syntèse  
Ministère de la famille et la condition féminine  
6, Rue de l'indépendance, 1<sup>er</sup> Mai  
Alger (Algérie)  
Tél : 213 21 65 13 93  
Fax : 213 21 65 14 04  
E-mail : [faridas18@hotmail.com](mailto:faridas18@hotmail.com)

##### EGYPT

M. Khaled Sarwat  
Counselor, Egyptian Embassy  
Rabat (Maroc)  
Tel: 212 37 73 18 33/34  
E-mail: [ksarwat@hotmail.com](mailto:ksarwat@hotmail.com)

Mr. Ahmed Nihad Abdel Latif  
Deuxième Secrétaire  
Département des relations économiques internationales  
Ministère des affaires étrangères  
Corniche El Nil, Maspero  
Le Caire (Egypte)  
Tél : 20 2 57 47 407 – Fax : 20 2 57 47 484  
E-mail : [abdelatif@yahoo.com](mailto:abdelatif@yahoo.com)

Ms. Amal Mowafy  
Desk Officer for Cooperation with the USA  
Ministry of International Cooperation  
8, Adly Steet, Down Town, 12<sup>th</sup>, Heliopolis  
Cairo, Egypt  
Tel: 202 391 89 13 / 20 10 669 27 96  
Fax: 202 390 81 59  
E-mail: [amalmowafy@hotmail.com](mailto:amalmowafy@hotmail.com)

Mlle. Amira Kotb  
Chercheuse au cabinet de la Ministre  
Ministère de la coopération internationale  
1, rue Fahmy Al Mohdar d'El Tayarane, Apt. 27, Cité Nasr  
Le Caire (Egypte)  
Tel: 202 391 26 45 – 20 10 100 83 25  
Fax: 202 391 81 59  
E-mail: [amirakotb@hotmail.com](mailto:amirakotb@hotmail.com)

## **LIBYA**

Ms. Samira Al Amine Abubaker  
Second Secretary  
Department of International Organizations  
People's General Secretariat for Foreign Liaison and International Cooperation  
Tripoli, Libyan Arab Jamahiriya  
Tel: 218 21 340 07 23 / 340 04 61 / 69  
Fax: 218 21 340 30 11

Mr. Abdelkarim Belhaj  
Counselor of Economic Affairs  
Bureau de fraternité arabe-libyen  
Ave. Imam Malek, km 5.5, route des Zaërs  
Rabat (Maroc)  
Tél: 212 37 63 18 71 / 72  
Fax: 212 37 63 18 77

Mr. Amar N. Othmane  
Libyan Press Agency Representative  
Rabat (Maroc)

## MAROC

M. Mohamed Bijaad  
Secrétaire général  
Haut commissariat au Plan  
Rabat (Maroc)

Mme Saïda Adalduch  
Cadre, Division de la coopération  
Ministère de l'emploi  
Rabat (Maroc)  
Tél : 212 60 40 80 96  
E-mail : [sadalduch@yahoo.fr](mailto:sadalduch@yahoo.fr)

M. Abdelhak Allalat  
Chef de la division du Budget économique  
Haut commissariat au Plan  
Rabat (Maroc)  
Tél : 212 37 26 29 45  
Fax : 212 37 26 29 37  
E-mail : [aallalat\\_dpp@yahoo.fr](mailto:aallalat_dpp@yahoo.fr)

M. El Houssine Belhachmi  
Chargé de la division des programmes sociaux  
Direction de la planification  
Haut commissariat au plan  
Quartier Administratif, BP. 178  
Rabat (Maroc)  
Tél/ Fax : 212 37 76 35 85  
E-mail : [belhachmie@yahoo.fr](mailto:belhachmie@yahoo.fr)

M. Brahim Chouqui  
Chef du service des relations avec les institutions internationales  
Direction du trésor et des finances extérieures (DTFE)  
Ministère des finances et de la privatisation  
Rabat (Maroc)  
Tél : 212 37 67 73 69 – 212 61 37 37 18  
Fax : 212 37 67 73 57  
E-mail : [b.chouqui@dtfe.finances.gov.ma](mailto:b.chouqui@dtfe.finances.gov.ma)

M. My. Driss Hasnaoui  
Division de l'eau potable rurale  
Secrétariat d'Etat auprès du Ministère de l'aménagement du territoire de l'eau  
et de l'environnement chargé de l'eau  
Rabat (Maroc)  
Tél : 212 37 68 58 57 – GSM : 212 61 13 73 33  
Fax : 212 37 77 60 81  
E-mail : [hasnaoui@water.gov.ma](mailto:hasnaoui@water.gov.ma)

M. Ahmed Ibrahimi  
Directeur de la planification  
Haut commissariat au plan  
Rabat (Maroc)  
Tél. : 212 37 76 15 53  
Fax : 212 37 76 45 76

M. Hamid Imrani  
Chef de service des analyses de politiques  
Direction de la programmation et des affaires économiques  
Ministère de l'agriculture, du développement rural et des pêches maritimes  
Av. Hassan II, km4, Station Debagh  
Rabat (Maroc)  
Tél : 212 37 69 84 12/27  
Fax : 212 37 69 84 01  
E-mail : [imrani@dpae.madrpm.gov.ma](mailto:imrani@dpae.madrpm.gov.ma)

Mme Fatima Ez-zohra Lahlali  
Cadre supérieur  
Direction du partenariat, de la communication et de la coopération  
Ministère de l'aménagement du territoire, de l'eau et de l'environnement  
4, Place Abou Bakr Essiddik, Av. Fal Ould Oumrir Agdal  
Rabat (Maroc)  
Tél. : 212 37 77 26 62 - Fax : 212 37 77 26 40  
E-mail : [lahlalifz@yahoo.fr](mailto:lahlalifz@yahoo.fr)

M. Nasreddine Faouzi Ramdani  
Chef de service de la coopération régionale de l'ONU  
Direction de la coopération multilatérale  
Ministère des affaires étrangères et de la coopération  
Rabat (Maroc)  
Tél : 212 67 67 95 82  
E-mail : [ramdani@maec.gov.ma](mailto:ramdani@maec.gov.ma)

M. Abdallah Rattal  
Chef de division de la planification et de la prospective  
Ministère de l'aménagement du territoire, de l'eau et de l'environnement  
Quartier des ministères, Hassan  
Rabat (Maroc)  
Tél : 212 37 68 10 18 – 212 64 49 22 84  
E-mail : [dpp@minenv.gov.ma](mailto:dpp@minenv.gov.ma)

Mlle Nassira Rheyati  
Ingénieur d'Etat / Responsable dossier PNUE-PNUD UNDESA-IEPF  
Direction du partenariat, de la communication et de la coopération  
Ministère de l'aménagement du territoire, de l'eau et de l'environnement  
Rabat (Maroc)  
Tél. : 212 37 77 26 62 - 212 66 43 99 48  
Fax : 212 37 77 26 40  
E-mail : [dcop@mienv.gov.ma](mailto:dcop@mienv.gov.ma) – [r.nassira@mailcity.com](mailto:r.nassira@mailcity.com)

Mme Amina Selimani Houari  
Chargée de dossier  
Secrétariat d'Etat chargé de la famille, de l'enfance et des personnes handicapées  
27, Avenue Annasr  
Rabat (Maroc)  
Tél: 212 37 77 58 40 – 212 73 73 78 67  
Fax: 212 37 77 58 05  
E-mail: [slimaniamina1@yahoo.fr](mailto:slimaniamina1@yahoo.fr)

## **MAURITANIE**

M. Abdel Kader Ould Mohamed Mahmoud  
Directeur administratif et financier  
Ministère des affaires économiques et du développement  
Nouakchott (Mauritanie)  
Tél. : 2225 25 75 41 – 2226 30 30 60 – Fax : 2225 25 51 10

Mme. Mounina Mint Abdellah  
Conseiller, Secrétariat d'Etat à la condition féminine  
Nouakchott (Mauritanie)  
Tél. : 2225 25 71 39 – Fax : 2225 25 90 10  
E-mail : [mouninal1@yahoo.fr](mailto:mouninal1@yahoo.fr)

Mme. Fatimetou Mint Mohamed-Saleck  
Professeur de mathématiques  
Université de Nouakchott  
Nouakchott (Mauritanie)  
Tél. : 2225 29 48 10 – 2226 48 45 11  
Fax: 2225 29 48 10  
E-mail: [fmsaleck@mauritania.mr](mailto:fmsaleck@mauritania.mr)

## **SUDAN**

Mr. Bader El Din Ahmed Osman  
General Director of Macro-Economic Policies Assistant  
Ministry of Finance and National Economy  
P.O. Box 298 - Khartoum, Sudan  
Tel: 249 183 77 41 21 / 249 912 697 820  
Fax: 249 183 77 56 30  
E-mail: [badry1900@hotmail.com](mailto:badry1900@hotmail.com)

Ms. Awatif Mohamed Salih  
Assistant General Director – National Cooperation Department  
Ministry of Finance and International Cooperation  
P.O. Box 298 – Khartoum, Sudan  
Tel.: 249 183 79 62 06 – 249 91 82 50 548  
Fax : 249 183 78 03 51

**TUNISIE**

Mlle. Sonia Abbassi  
Conseiller des services publics, Sous-directeur de la coopération bilatérale  
Direction de la coopération internationale et des relations extérieures  
Ministère des affaires de la femme, de la famille, de l'enfance et des personnes âgées  
2, rue d'Alger  
Tunis (Tunisie)  
Tél. : 216 71 352 666 – Fax : 216 71 352 666  
E-mail : [maffepa@ati.tn](mailto:maffepa@ati.tn)

Mme. Lamia Chaffai  
Directeur général  
Agence nationale de certification électronique (ANCE)  
Parc technologique – Cité El Ghazala - Route de Raoued  
Tunis (Tunisie)  
Tél : 216 70 834 600 – 216 70 834 555 – 216 98 401 050  
E-mail : [dg@certification.tn](mailto:dg@certification.tn)

Mme. Ikbel Fekif  
Directeur  
Ministère du développement économique et de la coopération internationale  
Place Pasteur  
Tunis (Tunisie)  
Tél : 216 71 798 522 / 216 71 848 742  
Fax : 216 71 799 069  
E-mail : [i.fekih@mdci.gov.tn](mailto:i.fekih@mdci.gov.tn)

Mme. Imen Ayari Kalai  
Conseiller des services publics, Sous-directeur chargée de la coopération internationale  
Centre de recherche, d'études, de documentation et d'information sur la femme (CREDIF)  
Rue Farhat Ben Afiiaa (chahid), Av. Du Roi Al Saoud  
2090 El Maanar II - Tunis (Tunisie)  
Tél.: 216 71 885 322  
Fax : 216 71 887 436 / 882 893  
E-mail : [Directeur.General@credif.rnrt.tn](mailto:Directeur.General@credif.rnrt.tn)

**ORGANISATIONS INTERNATIONALES ET REGIONALES****ACARTSOD**

Dr. Ali El-Hawat  
African Center For Applied Research & Training in Social Development (ACARTSOD)  
Professor of Sociology  
P.O. Box 80606  
Tripoli, Libyan Arab Jamahiriya  
Tél : 218 21 47 72 666  
Fax : 218 21 360 27 88  
E-mail : [elhawatali@yahoo.fr](mailto:elhawatali@yahoo.fr)

## **ALECSO**

Monsieur Mongi Bousnina

Directeur général

Organisation arabe pour l'éducation, la culture et la science (ALECSO)

Ave. Mohamed V – B.P. 1120

Tunis (Tunisie)

Tél : 216 71 785 751 / 784 466

Fax : 216 71 784 965

E-mail : [Alecso@Email.ati.tn](mailto:Alecso@Email.ati.tn)

## **AOAD**

M. Ahmed Abouyoub

Directeur régional

Organisation arabe pour le développement agricole

17, rue Tiddas, B.P 636

Rabat-Chellah (Maroc)

Tél : 212 37 76 74 76

Fax : 212 37 76 04 05

E-mail : [aodart@mtds.com](mailto:aodart@mtds.com)

## **AOAPC**

M. Cheikh Mokhtar

Expert

Association des organisations africaines de promotion commerciale (AOAPC)

Pavillon international – Bd. Mohamed V

Tanger (Maroc)

Tél: 212 39 94 37 30 – 212 61 19 66 96 – 212 63 13 04 96

Fax: 212 39 32 52 75

E-mail: [aoapc@aoapc.org](mailto:aoapc@aoapc.org)

## **BAD**

Mme. Antoinette Dinga-Dzondo

Economiste – Pays en chef

Département des opérations - région Nord, Est et Sud

Groupe de la Banque Africaine de Développement (BAD)

Avenue du Ghana – B.P. 323

1002 Tunis Belvédère

Tél : 216 71 102 628

Fax : 216 71 332 694

E-mail : [a.dinga-dzondo@afdb.org](mailto:a.dinga-dzondo@afdb.org)

**BID**

M. Ahmed Ben Ali  
Chef de Division des opérations et programmes  
Bureau régional de la Banque islamique de développement (BID)  
Av. Imam Malik, Km : 6.4 – BP 5003  
Rabat (Maroc)  
Tél : 212 37 75 71 91 / 65 97 51 / 63 63 22  
Fax : 212 37 75 72 60  
E-mail : [isdb.benali@menara.ma](mailto:isdb.benali@menara.ma)

**CAFRAD**

M. Simon Mamosi Lelo  
Directeur général, p.i.  
Centre Africain de Formation et de Recherche Administratives  
pour le Développement (CAFRAD)  
Tanger (Maroc)  
Bd. Mohammed V, Pavillon international, B.P. 310  
Tél : 212 61 30 72 69  
Fax : 212 39 32 57 85  
E-mail : [cafrad@cafrad.org](mailto:cafrad@cafrad.org)

**CEN-SAD**

M. Twati Al-Mabruk  
Directeur des affaires administratives et financières  
Communauté des états sahélo-sahariens (Cen-sad)  
B.P. 4041  
Tripoli (Jamahiriya arabe libyenne)  
Tél : 218 21 333 23 47  
Fax : 218 21 444 00 76  
E-mail : [censad\\_sg@yahoo.com](mailto:censad_sg@yahoo.com)

**LEAGUE OF ARAB STATES**

Mr. Ahmed Salah- Eldin Noah  
Chief of Afro-Arab Cooperation  
General Secretariat  
Tahrir Square – C.P. no.11642  
Cairo, Egypt  
Tel: 202 575 05 11  
GSM : 20 10 570 79 73  
Fax: 202 574 03 31  
E-mail: [ahmed.noah@las.int](mailto:ahmed.noah@las.int) – [ahmedsnoah@hotmail.com](mailto:ahmedsnoah@hotmail.com)

## **UMA**

M. Jamel Boujdaria  
Chef de division chargé des affaires économiques  
14, rue Zalagh- Agdal  
Rabat (Maroc)  
Tél. : 212 37 67 12 78 / 80 / 85  
Fax : 212 37 67 12 53  
E-mail : [sg.uma@maghrebarabe.org](mailto:sg.uma@maghrebarabe.org) – [boujamel@yahoo.com](mailto:boujamel@yahoo.com)

## **AGENCE DE COOPERATION**

M. Takis Kakayannis  
Attaché économique et commercial  
Représentation économique et commerciale Wallonne et Bruxelles-capitale  
Consulat général de Belgique  
9, rue Al Farabi  
20000 Casablanca (Maroc)  
Tél : 212 22 26 80 27 – GSM : 212 61 21 05 46  
Fax : 212 22 22 98 12  
E-mail : [awex.bxl.mor@casanet.net.ma](mailto:awex.bxl.mor@casanet.net.ma)

## **CORPS DIPLOMATIQUE**

Mme. Stéphanie Sweet  
Consul, Consulat de Grande Bretagne  
9, rue d'Amérique du Sud - Trafalgar House  
Tanger (Maroc)  
Tél : 212 39 93 69 39/40 – Fax : 212 39 93 69 14  
E-mail : [staphanie.sweet@fco.gov.uk](mailto:staphanie.sweet@fco.gov.uk)

## **DELEGATIONS REGIONALES/PROVINCIALES**

M. Abdellah Aliati  
Chef division terminal – Marchandises diverses  
Office d'exploitation des ports  
Direction d'exploitation du port de Tanger - B.P. 305  
Tanger (Maroc)  
Tél : 212 39 93 24 00 – 212 39 93 60 40 – 212 72 11 00 60  
Fax : 212 39 93 15 05

M. Rachid Amahjour  
Délégué provincial  
Ministère de la culture, Délégation provinciale de Tanger  
52 rue d'Angleterre – B.P 426  
Tanger (Maroc)  
Tél : 212 39 93 60 73 / 039 94 99 72 – 212 61 81 87 85  
Fax : 212 39 93 60 73  
E-mail : [amahjourassilah@caramail.com](mailto:amahjourassilah@caramail.com)

M. Said Bellakria  
Délégué, délégation de l'artisanat  
Rue de Belgique  
Tanger (Maroc)  
Tél : 212 39 93 31 00 – Fax : 212 39 94 88 14

M. Abdellah Ben Omar  
Chef de département provincial  
Secrétariat chargé de la jeunesse - Ave. Hassan II  
Tanger (Maroc)  
Tél : 212 61 40 73 19 – Fax : 212 39 93 58 64

M. Said Chahoua  
Directeur régional  
Haut commissariat au plan – B.P. 104  
Tanger (Maroc)  
Tél : 212 61 41 24 42 – Fax : 212 39 94 03 64  
E-mail : [said.chahoua@caramail.com](mailto:said.chahoua@caramail.com)

M. Abdellah Chebri  
Délégué Régional  
Ministère de l'énergie et des mines  
Tanger (Maroc)  
Tél : 212 61 35 48 64 – Fax : 212 39 94 26 04

M. Abdelmounnim El Haddad  
Inspecteur divisionnaire de l'artisanat  
Délégation régionale de l'artisanat  
Tanger (Maroc)  
Tél : 212 39 93 31 00 – 212 63 13 04 92 – Fax : 212 39 34 27 71

Mme. Malika El Kadiri  
Inspectrice divisionnaire du travail, en chef  
Ministère de l'emploi, Délégation régionale de l'emploi  
Pavillon international  
Tanger (Maroc)  
Tél : 212 39 34 12 00 – 212 61 78 53 70

M. Salama Moha  
Délégué du Ministère de l'éducation nationale  
Délégation du Ministère de l'éducation nationale Tanger-Asilah  
Tanger (Maroc)  
Tél : 212 39 94 00 28 / 212 61 17 56 75  
Fax : 212 39 94 37 72  
E-mail : [salama-43@hotmail.com](mailto:salama-43@hotmail.com)

## ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES

Mme. Touria Arab  
ESPOD région Nord  
18, Ave. Prince héritier – Résidence Miftah El Khair 3<sup>ème</sup> étage ; N°10  
Tanger (Maroc)  
Tél : 212 39 33 21 34  
Fax : 212 39 93 56 10  
E-mail : [houdahouda121@hotmail.com](mailto:houdahouda121@hotmail.com)

M. Seddik Addoum  
Docteur ingénieur - CE4  
Rue O. Eddahabe – Résid. Safa  
Tanger (Maroc)  
Tél : 212 65 42 37 29 – Fax : 212 39 94 26 04  
E-mail : [seddikaddoum@yahoo.fr](mailto:seddikaddoum@yahoo.fr)

Mme. Naima Benajiba  
ASAFEM  
Boutique Amina fleurs  
8, Bd. de Paris  
Tanger (Maroc)  
Tél : 212 39 94 94 87

Mme. El Kasmi Fatima  
Administrateur principale (CCIST) – ASAFEM  
6, rue El Youssofia, no34  
Tanger (Maroc)  
Tél : 212 62 66 20 20  
Fax : 212 39 33 27 33  
E-mail : [elkasmifatima@yahoo.fr](mailto:elkasmifatima@yahoo.fr)

M. Sadik El Ahmar Hihi  
Secrétaire général  
ESPOD – NORD  
18, Ave. Prince héritier – Résidence Miftah El Khair 3<sup>ème</sup> étage ; N°10  
Tanger (Maroc)  
Tél : 212 39 33 21 34  
Fax : 212 39 93 56 10  
E-mail : [houdahouda121@hotmail.com](mailto:houdahouda121@hotmail.com)

M. Abdelilah El Matni  
Président, Association Anjra pour le développement et  
la sauvegarde du patrimoine  
118, Bd. Mohamed V – Résidence Andalous, no40  
Tanger (Maroc)  
Tél : 212 70 69 87 05  
Fax : 212 39 34 27 71

M. Abdelouahed Jambari  
Trésorier adjoint  
Association marocaine d'appui à la promotion de la petite entreprise (AMAPPE)  
2, angle Av. El Massira et El Kifah, Apt.1, C.Y.M.  
Rabat (Maroc)  
Tél : 212 37 79 24 36 – Fax : 212 37 79 23 82 - E-mail : [amappe@mtds.com](mailto:amappe@mtds.com)

Mme. Saida Malek  
Présidente, Association des mères tunisiennes au Maroc  
26, rue Moussa Ben Noussair  
Tanger (Maroc)  
Tél : 212 61 15 51 02 - Tél/fax : 212 39 33 16 33

Mme. Fouzia Tarik  
Chef d'Entreprises du Maroc  
EGICO-SUP – AFEM  
Association des femmes  
14, Bd. Pasteur  
Tanger (Maroc)  
Tél : 212 39 93 64 54 GSM : 212 67 87 31 35

## UNIVERSITES

M. Lahcen Achy  
Professeur d'économie  
Institut national de statistique (INSEA)  
B.P. 6217  
Rabat (Maroc)  
Tel: 212 37 77 48 59/60 – 212 61 10 70 45 - Fax: 212 37 77 94 57  
Email: [lachy@ulb.ac.be](mailto:lachy@ulb.ac.be)

M. Lahcen Barkhoukh  
Professeur des universités - Economiste/consultant  
121, Bd. de Paris  
Tanger (Maroc)  
Tél/Fax : 212 39 33 49 02 - E-mail : [lahcen.barkhoukh@voila.fr](mailto:lahcen.barkhoukh@voila.fr)

Dr. Ali El Hawat  
Acting President, The Maghrebian University  
Hay Al-Andalus – P.O. Box 6516  
Tripoli, Libya  
Tel: 218 21 44 46 211 - 47 72 666 – 218 91 322 36 91 - Fax : 218 21 360 27 88  
E-mail : [elhawatali@yahoo.com](mailto:elhawatali@yahoo.com)

Mr. Ahmed Mohsen  
Maghrebian University  
Hay Al-Andalus – P.O. Box 6516  
Tripoli, Libya  
Tel : 218 91 311 92 47  
E-mail : [ahmed\\_dafer@yahoo.co.uk](mailto:ahmed_dafer@yahoo.co.uk)

## **SYSTEME DES NATIONS UNIES**

### **PNUD MAROC**

M. Emmanuel Dierckx de Casterlé  
Représentant résident du PNUD, Coordonnateur  
résident du système des Nations Unies au Maroc  
PNUD - Casier ONU  
Rabat-Chellah (Maroc)  
Tél : 212 37 70 35 55  
Fax : 212 37 70 15 66  
E-mail : [emmanuel.dierckx.de.casterle@undp.org](mailto:emmanuel.dierckx.de.casterle@undp.org)

### **PNUD MAURITANIE**

M. Holger Osterrieder  
Groupe stratégies et politiques  
PNUD - B.P. 620  
Nouakchott (Mauritanie)  
Tél : 222 5 25 24 09 – 222 6 48 41 15  
Fax : 222 5 25 26 16  
E-mail : [holger.osterrieder@undp.org](mailto:holger.osterrieder@undp.org)

### **IDEP**

M. Diéry Seck  
Directeur, Institut africain de développement économique et de planification (IDEP)  
B.P. 3186  
Dakar (Sénégal)  
Tél : 221 82 22 538 (LD) / 82 31 020  
Fax 82 22 964  
E-mail : [dseck@unidep.org](mailto:dseck@unidep.org) - [idep@sonatel.senet.net](mailto:idep@sonatel.senet.net)

### **ONUDI**

M. Alain Villard  
Représentant de l'ONUDI  
43, rue Oued Ziz, Agdal  
Rabat (Maroc)  
Tél : 212 37 77 58 68 – GSM : 212 60 89 23 01  
Fax : 212 37 77 10 11  
E-mail : [villard@mcinet.gov.ma](mailto:villard@mcinet.gov.ma)

Mme. Pilar Blanco-Rodriguez  
Coordinatrice du projet entrepreneuriat féminin  
ONUDI  
43, rue Oued Ziz, Agdal  
Rabat (Maroc)  
Tél : 212 37 76 52 60 - 212 37 76 06 75  
E-mail : [BLANCO@mcinet.gov.ma](mailto:BLANCO@mcinet.gov.ma)

**CEA/ECA SECRETARIAT ADDIS ABABA**

Mr. Stephen Maxwell Donkor  
Senior Regional Advisor  
Sustainable Development Division  
UN Economic Commission for Africa  
P.O. Box 3001, Addis Ababa, Ethiopia  
Tel: 251 1 44 34 22 - Fax: 251 1 51 44 16  
E-mail: [donkor@un.org](mailto:donkor@un.org)

Ms. Susan Mokonyana  
Programme Management Officer  
Office of Policy and Programme Coordination (OPC)  
P.O. Box 3001, Addis Ababa, Ethiopia  
Tel.: 251 1 44-33-77 – 251 1 62 38 20 - Fax: 251 1 51-44-6  
E-mail: [smokonyana@uneca.org](mailto:smokonyana@uneca.org)

Mr. Mohamed Timoulali  
Regional Adviser  
Development Information Services Division (DISD)  
P.O. Box 3001, Addis Ababa, Ethiopia  
Tel: 251 1 44 36 20 – Fax: 251 1 51 05 12  
E-mail: [mtimoulali@uneca.org](mailto:mtimoulali@uneca.org)

**CEA/ECA SECRETARIAT TANGER**

Mme. Karima Bounemra Ben Soltane, Directrice  
M. Abdelilah Ouaqouaq, Economiste Principal  
M. Lamine Gueye, Démographe  
Mme. Semia G. De Tapia, Economiste, chargée des Affaires sociales  
Mme. Aissatou Gueye, Economiste  
M. Jean Paul Gondjé, chargé des technologies de l'information et communication  
M. Sovanna Sun, Chargé de l'administration et des finances  
M. Said Hamdoune, Statisticien  
M. Mohamed Mosseddek, Assistant de recherche  
Mme. Zohra Ben Boubaker, Assistante de Direction  
Mme. Karima Bekkari, Assistante administrative  
Mme. Aouatif El Arroud, Assistante financière  
Mme. Naima Sahraoui, Secrétaire bilingue  
Mlle. Iman Maati, Secrétaire  
Mlle. Hasnae Nasser, Secrétaire

M. Mokhtar Bzioui,  
Consultant  
Former Director of Water Planning  
Tél: 212 61 30 38 68 – E-mail: [bziouimo@yahoo.fr](mailto:bziouimo@yahoo.fr)

Mme. Aimée Andrianasolo  
Economiste, retraitée de la CEA  
27, Bd. Mohamed V, Apt. 52  
Tanger (Maroc)  
Tél: 212 39 34 36 23 – E-mail: [andrianasolo@wanadoo.fr](mailto:andrianasolo@wanadoo.fr)

**MESSAGE DE REMERCIEMENTS  
A SA MAJESTE MOHAMMED VI  
AU GOUVERNEMENT ET AU PEUPLE MAROCAINS**

A l'issue des travaux de la vingtième réunion du Comité intergouvernemental d'experts du Bureau de la CEA pour l'Afrique du nord de la Commission économique pour l'Afrique tenue du 13 au 15 avril 2005 et dont la session inaugurale a été présidée par le Secrétaire général du Haut Commissariat au Plan du Royaume du Maroc, M. Mohamed Bijaad, nous, participants à cette réunion, avons l'honneur d'exprimer à votre Majesté notre parfaite reconnaissance et nos vifs remerciements.

Nous saisissons cette occasion pour exprimer à Votre Majesté nos plus vives félicitations à l'occasion de la circoncision de S.A.R. le Prince Héritier, Moulay Hassan, ainsi que notre très haute considération et notre profonde gratitude pour l'extrême sollicitude que le gouvernement de Votre Majesté ne cesse de manifester à l'égard de notre réunion et pour les excellentes dispositions prises pour garantir son succès.

Nous souhaitons à Votre Majesté gloire, santé et bonheur et à votre pays progrès et prospérité et à votre cher peuple paix et bien être sous la conduite éclairée de Votre Majesté.

Fait à Tanger, le 15 avril 2005.